

LA VOZ DE TERUEL

* TELÉFONO NÚMERO 123 *

FRANQUEO CONCERTADO

SE PUBLICA LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES

Lunes 12 de Octubre 1931

Año VIII—Número. 1.011

Guerra

Como con el tiempo y las memorias se van las memorias, reproducimos algunos párrafos que consideramos adecuados al presente momento político, del discurso pronunciado por la Zarzuela el 27 de Febrero de 1930, por este eminente hombre público, con el que estuvo publicada La Voz desde que nació.

algunos existen, —desgraciadamente España está entre ellos— de Naciones impenitentes...

«Y probablemente, si la experiencia sirve de algo la habría procurado una cosa esencial, porque las naciones que no están metalizadas o deshonradas por el egoísmo, necesitan como primera condición el ambiente de libertad, aquello que Thiers llamó la libertad necesaria, que permita desenvolverse el trabajo y que es indispensable para el orden y para la seguridad...»

«No más abrasar el alma en sol que apagarse pueda ni más servir a señores que en gusanos se conviertan.»

(Hay vicios y remedios que se dan en todos los regímenes y en todos los tiempos.)

TAL DÍA COMO HOY

...hace 25 años

El periodista local Isaac Antonio Vicente, publica en «Noticiero Turolense» un valiente artículo deshaciendo la fantasía desbordada por Teruel de que a una joven se le presenta todos los días su hermano muerto, produciendo, sobre todo en las mujeres, verdadero pánico.

— Por negarle el permiso solicitado encontrándose enfermo, renuncia al cargo de jefe de esta Estación el señor Pinedo.

— Con una gran desanimación, se celebra en la Económica de Amigos del País, la apertura de sus clases.

— Fallece la preciosa niña Marina, hija del maestro de Banda del Regimiento de Tetuán don Fernando Martín.

— Es nombrado profesor de Derecho y Legislación escolar del Magisterio en este Instituto, don Francisco Sastrón.

— De Valencia llegan las preciosas señoritas Herminia Correas y Anita Ochoa, acompañadas de doña Andrea Ochoa, bella esposa del capitán don Emilio Correas.

— En Puebla de Trivas (Orense), contraen matrimonial enlace don Emiliano Anau Pérez, con la señora doña Olvido Gallego Fernández.

— En Alcañiz, el carro que conduce el joven de 25 años Vicente Alejos Palomar, lo atropella y lo mata.

— Se anuncia la boda del príncipe viudo don Carlos, con la princesa Luisa de Orleans.

— La libra se cotta a 27'46.

Teléfono de «La Voz» 123

12 DE OCTUBRE!

12 de Octubre! Un mundo desconocido brilla nuevo al sol, alumbralo el genio de Colón, merced al entusiasmo de Isabel de Castilla y al generoso apoyo de Fernando de Aragón.

12 de Octubre! Día tradicional y hermoso. El día de la Virgen que en Aragón posó su planta bendecida, junto al Ebro famoso, y un Pilar, como símbolo de constancia dejó.

¡El Pilar! Bello símbolo también de nuestra raza asentada, como él, del Ebro en la ribera para de allí partir, por las rutas que traza la mano del Señor, a su triunfal carrera.

Símbolo de una raza fuerte, tenaz, constante, que en la tierra se afirma para alzarse mejor sobre ella, y elevarse serena y arrogante buscando en las alturas un ideal mayor.

Por eso el mismo dedo de Dios que condujera por mares tenebrosos las naves de Colón, fijó este día excelso para que en él se viera plasmado en realidades su sueño de ilusión.

12 de Octubre! Fecha simbólica y gloriosa. La fiesta de la Virgen Santísima del Pilar. La fiesta de la Raza que audaz y generosa dió a luz un Nuevo Mundo a otro lado del mar.

M. SANCHO IZQUIERDO

Hojas de calendario

Bra un viejecito, venerable por su ancianidad.

Falto de facilidad de palabra con la chabacanería de la frase infantil, exenta de picardía, iba soltando las oraciones, una tras otra, haciendo reír, más que por su gracejo, muy poco, por la cómica infantilidad de aquellos decires.

—¿Has cenado?
—?—
—...Te llamas Luis, verdad? Muy bien caballero Luis...

Y el caballero Luis (un niño de 5 años) se puso serio. Caballero y serio, son dos palabras hermanas mejor dicho «siamesas» no se conciben separadas. El niño instintivamente así lo comprendió, por eso se puso tan serio.

Junto a mí, había un hombre de pueblo, que pródigamente, cuando el prestimano pasó la bandeja, largó 20 céntimos y que sacando jugo al despillarro reía y comentaba. —Está muy bien—¿Cómo hará? ¡Hay que ver!

Hacia un juego de baraja con la que conseguía hacer siete y media después de dar cartas a los supuestos jugadores. Por un momento, tentado estuve a pedirle la clave de la trampa, y es que recordé a ciertos amigos y partidas en las que no salgo muy bien librado.

Los escrúpulos de la conciencia alejaron tal pensamiento. Se sucedieron otros juegos. Se dió un coscorrón. Nos dijo que era aragonés. Y... volvió a pasar la bandeja...

Todo esto pasó... Unas partidas de chamelo iniciadas por varios asíduos concurrentes, hicieron de telón rápido a la representación ilusoria prestodigital.

Sentado junto a mí, el viejecito descansaba dándole sendas chupandas a un pitillo. Dentro de su smoking antañón, su figura venerable (80 años) adquiría el matiz ridículo de lo antagonico.

Me di a pensar bajo la influencia de un algo extraño, muy sentimental y acaso más humano. ¡Ochenta años! Bien merecido tenía su descanso el artista, no el descanso eventual de una represen-

Es absurdo que los alguaciles se quiten la gorra para saludar. ¿Acaso no forman parte de un cuerpo armado?

El Salón de sesiones del Ayuntamiento necesita un reboque y pintado más que cualquier pobre un cocido.

Cuando se les acerca algún auto, los consumidores con su banderín rojo, parecen novilleros malos iniciando un pase de pecho.

A las exhaustas momias de nuestros amantes, debían vestirlas conforme a su época. Parecerían más amantes y además, quitándoles la vieja vestimenta no tendrían ese aire de coristas dispuestas a cantar «El sobre verde».

Un beso puede terminar en un suspiro, en una lágrima o en un adiós; pero rara vez termina en una sonrisa.

A la mujer enamorada se la juzga por lo que demuestra; al hombre enamorado por lo que calla.

Las mujeres juegan de niñas a las muñecas; de grandes, al amor; de viejas, a los recuerdos.

El amor es perfecto. Somos nosotros los que ponemos imperfecciones.

No vale la pena resistir a una mujer cuando se está seguro de caer en manos de otra.

Hay muchas mujeres, muchas, que confunden el amor con las ganas de casarse. C*

TALLERES TIPOGRÁFICOS

— DE —

La Voz de Teruel

Se hacen toda clase de impresos y trabajos para Oficinas públicas y particulares, Empresas y Contratas. Facturas y cartas memorandum y recibos talonarios, para fábricas, almacenes, comercios y despachos. Pidanse catálogos y presupuestos. Precios moderados. Trabajos de propaganda económica y de lujo. Impresión de toda clase de publicaciones. En esta casa se editan: Boletín del Colegio Médico de la provincia de Teruel, Boletín de la Cámara de Comercio, del Colegio de Veterinarios y otros.

TRASPASO

Por enfermedad del dueño se traspasa la fonda «La Pilarica», de Santa Eulalia del Campo. Razón en la misma.

DEPORTES

Athlétic-Olímpica infantiles jugaron ayer por la mañana en La Tahona.

Venció el Athlétic magníficamente por cinco a dos. El primer tiempo terminó empatados a dos, marcados por Martín y Eusebio, los del Athlétic y por García, los de la Olímpica y el dominio fué alterno.

En la segunda parte el Athlétic marcó los tres tantos restantes, fruto del dominio que ejerció. El cuarto fué de penalty y el último fué metido por un defensa de la Olímpica contra su misma meta al intentar despejar.

Arbitró el señor Saz en cuenta del señor Polo, que lo hizo con imparcialidad.

Por la tarde, jugaron el Rápid y el Terror, presenciando este encuentro bastante público.

Comenzó el partido con una bonita combinación entre Soria y Teodomiro, que originó un penalty en la puerta del Terror y que Báguena tradujo en goal cuando apenas llevaban cinco minutos de juego.

Luego el Rápid continúa presionando, pero el Terror se defiende muy bien y hace algunas escapadas y dan que hacer a Tropol, que interviene con acierto.

Mediado el tiempo el Rápid marca el segundo tanto, metido por Báguena, que lo remató al hacer una parada en el suelo el portero del Terror y que se le fué de las manos.

Después continúa el partido igual que hasta ahora, interviniendo los porteros con frecuencia, terminando este tiempo dos-cero a favor del Rápid.

En la segunda parte los blanquiazules dominan también, pero la línea media del Terror trabaja mucho, destacándose la gran labor de su medio centro Ripol (P.), y se defienden muy bien, pero el Rápid vuelve a marcar por mediación de otro penalty, hecho voluntariamente por Aranda (P.) cuando iba a entrar el balón en su meta.

Luego comienza a llover yéndose la gente y el Terror en uno de sus avances compromete la puerta del Rápid que hace un penalty y Corbalán lo convierte en el único goal Terror.

Poco después marca Soria de cabeza el cuarto tanto del Rápid, que se le escapó de las manos al portero, terminando el partido con cuatro a uno a favor del Rápid.

El partido, en resumen, fué regular, dominando siempre el Rápid y defendiéndose el Terror muy bien.

Destacáronse por el Rápid, Aranda (M.), Teodomiro, Tropol y Lara, y por el Terror, Ripol, Aranda (P.), el portero y el delantero centro.

El señor Fernández arbitró con imparcialidad y con acierto.

BACK

Vea V. nuestra información de cuarta página

«Viveros MONSERRAT,»
ESTABLECIMIENTO de ARBORICULTURA y HORTICULTURA
EL MAS ANTIGUO DE ARAGÓN.—Fundado en 1847
Pantaleón Monserrat de Pano
Plaza de San Miguel, 14 dup.—Tel. 1756.—Zaragoza
Arboles frutales de las mejores variedades seleccionadas.
Arboles forestales, de ornamento y sombra.
Rosales y plantas de adorno.
Cultivos en grande escala.—Precios económicos.—Pidan catálogos.

COK-TAIL

CHISMES, TRASTOS Y FEMENINAS
Los porches son cobijo de todas las moscas de Teruel. Cada nomercente las sacude al vecino y este al otro. Así pasan el día, de escaparate en escaparate, como las mujeres que tienen pocas ganas de comprar.

¿Podemos conocer el fundamento que existe para que los serenos canten por la noche?

Bien nos consta que ellos lo hacen a regañadientes, porque algunos tienen una vocecita que yá yá...

Garage Patria
Accesorios.—Taller de reparaciones
Autos de Alquiler Teléfono núm. 22 A
PRECIOS DE ESTANCIA DE COCHES
Cabinas comprendiendo agua para limpieza del coche
al mes. 20'00 ptas.
Coches sin cabina con agua. 12'00 »
Estancia por día. 1'50 »
Lavadero público por coche. 1'50 »
Engrase de coche. 1'00 »

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJEROS

En el correo de esta mañana marchó a Manzanera don Timoteo Perri...

ENFERMOS

Aun cuando lentamente, mejora de su larga enfermedad, el jefe de este Gobierno civil don Constantino Bartolo...

DIAS

A todas nuestras lectoras que llevan por nombre el de nuestra Patrona la Virgen del Pilar, felicitamos cariñosamente...

BODA

En el Templo de nuestra señora de la Virgen del Pilar, de Zaragoza, se celebró el sábado, a las nueve de la mañana, el matrimonial enlace de la inteligente farmacéutica y angelical señorita Maruja Salvador Pascual con el culto médico don Nicolás Vicente...

Asistieron a la ceremonia nupcial numerosas amistades de los novios y sus familias, llegando exprofeso de Teruel, estando brillantemente representado el bello sexo.

Los numerosos concurrentes fueron obsequiados con un espléndido banquete en el Hotel Oriente...

AGRICULTORES

¡1000 litros de agua por hora!

Obtendréis instalando la turbina de viento Cemite, que trabaja automáticamente y sin el menor gasto.

GACETILLAS

Según datos facilitados en el Instituto Meteorológico, la temperatura máxima de ayer fue de 21 y la mínima de hoy de 10'5.

CARIDAD.—La implora un matrimonio con el marido enfermo y dos niños, uno de ellos de pecho. Las personas caritativas harán una obra humanitaria enviando alguna...

Mármoles Artísticos

ESCULTURA—ARQUITECTURA—LAPIDAS—PANTBONES CONJUNTO DE ARTISTAS FRANCISCO FERRANDO Blanquería, 53—VALENCIA

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS Especialidad en ACEBITES FINOS y VINOS de calidades varias. Ovalo, núm. 8.—TERUEL.

Cera EL CUOCO

EN PASTA Y LIQUIDA NO DA TRABAJO AL USARLA

ropa o donativo a la calle del 3 de Julio número 35-3.

SE ALQUILA el local que ocupó el garage Patria en la plaza del Seminario.

LABRADORES.—Trigo para siembra, de Calatorao os informará Gregorio Garzarán.

AMA, de 26 años, viuda, se ofrece para criar en casa de los padres. Razón, María García, Puente de la Reina, 8.

TRABAJOS de mecanografía a precios económicos. Gran rapidez. Limpieza y discreción. Informes, en esta Administración.

MODISTA se ofrece, buenas condiciones, para trabajar en las casas o en su domicilio.—Calle de la Parra, 33, 1.º.

Teatro Marín

A cargo de los reputados artistas teatrales argentinos, Mona Maris, Juan Tarena y Carlos Villarías, fué proyectado el sábado y domingo, el drama cinematográfico hablado en español «Del mismo barro», mereciendo los plácemes del público que llenó las sesiones.

Hoy, se estrena «Un plato a la Americana», comedia frívola, interpretada por la pareja Janet Gaynor y Charles Farrell, secundado por el gracioso El Brendel.

Tiene números musicales que son verdaderos aciertos.

Bibliografía

La notable y popular revista semanal «La Farsa», publica esta semana el gracioso sainete en tres actos, en prosa, original de Antonio Paso y Tomás Borrás; «El chófer» que con tanto éxito se estrenó en el Teatro de la Comedia de Madrid. Ilustra la portada un dibujo del gran actor Pedro Zorrilla que fué quien la estrenó.

Gumersindo Serrano

PINTOR Decorados de Escayola Pintura de coches y rótulos CALLE DE AINSAS, NÚM. 5 TERUEL

Viuda de Joaquín Asensio

Almacén de aceites y ultramarinos.—Fábrica de Jabón.—Almacén de abonos.—Compra y venta de maderas de todas clases. VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

CUOTAS

Escuela Militar del Levante F. C. Para soldados de cuota Pintor Sorolla, 1 VALENCIA Enseñanza militar para todas las armas y cuerpos del Ejército. Clases compatibles con las ocupaciones del alumno. Informará gratuitamente el representante en esta capital D. Manuel García Gómez Calle de Joaquín Costa, núm. 45.—TERUEL.

Bajo el cielo de Hollywood

Una visita a la Bárcena

La actualidad cinematográfica más interesante es hoy, para orgullo nuestro, la de la revelación de Catalina Bárcena como astro máximo del arte cinematográfico. Y, siendo así, ¿cómo no apresurarnos a visitar, aunque sólo fuese por muy breves momentos, a la genial artista? Es un deber periodístico, y bien grato, afortunadamente.

—¡Quién se acuerda ya del teatro! Apenas si hace unos meses que no piso un escenario, y me parece que ya pasó un siglo...

Aludimos a los constantes agasjos que en Hollywood se les tributan, y exclama la angelical Catalina: —¡Nos abruman con tantas atenciones! Los grandes artistas americanos, los directores, los literatos, los productores, los críticos, ¡todos!, se desviven por hacernos inolvidable nuestra estancia en Hollywood.

Un ensueño triunfal que Grego-

No hoy pecho de aragonés que en su fondo no la lleve.

Desde las cumbres ingentes del viejo Pirineo, orladas de la blancura de sus nieves a los picos frágiles de nuestra Sierra de Albarracín, con sus frondas de pinos y carrascas, no hay lugar, ciudad, villa ni aldea sin altar a la Virgen del Pilar, a la Siempre Pura y sin Mancha, Capitana de la tropa aragonesa.

En día como hoy el genio hispánico aprisionó del sol el raudal giro obligando al señor de este sistema a que alumbrase siempre tierra hispana.

Libros y Revistas

De cuantas producciones científicas o literarias, se nos remitan dos ejemplares, haremos un estudio o juicio crítico, en nuestra sección de Bibliografía

rio Martínez Sierra comparte con Catalina Bárcena, honrando a los estudios de Fox y enorgulleciendo a todos los hispanos.

ELENA DE LA TORRE Hollywood, Septiembre de 1931.

Todo lector de este periódico, si desea alguna información sobre el movimiento cinematográfico o acerca de sus estrellas, así como respecto a la venta de obras e ideas a los Estudios, puede dirigirse sin costo alguno a nuestras Oficinas en Hollywood, incluyendo para la respuesta un sello internacional (Coupon-Repase International) que se vende en las estafetas de Correos. Diríjase a: 6.912 Hollywood Boulevard, Hollywood, California, U. S. A.

SUCESOS

ACCIDENTE DEL TRABAJO Jabaloyas.—Constantino Domingo Valero, hallábase labrando con un par de caballerías en una finca de su propiedad. Los animales se espantaron y emprendieron veloz carrera con dirección a su casa siendo arrastrado el infeliz Constantino hasta su propio domicilio y produciéndose heridas gravísimas.

SENSIBLE DESGRACIA Navarrete.—La joven Lucinda Gil Labal, de 24 años, soltera, sirvienta del vecino Marcos Mateo Lázaro, llevó al abrevadero una caballería teniendo la mala ocurrencia de sujetarse la mano con el ronzal del animal. Por una causa extraña la caballería se espantó tirando a tierra a la infeliz muchacha y arrastrándola 150 metros por la calle de la Rambla y cuando se quiso prestarle auxilio, Lucinda Gil era cadáver.

SUICIDIO Pórnoles.—En el corral de ganado propiedad del vecino José María Bel, fué hallado pendiente de una cuerda sin señales de vida, el hermano del propietario de la finca llamada Miguel, de 47 años. Se ignoran las causas y se recuerda que hace 7 u 8 años ya intentó suicidarse en casa de su mismo hermano.

Era un enfermo que padecía manía persecutoria.

EL AGUILA

Fábrica Modelo de Cerveza y Hielo —MADRID— Depósito para la provincia de Teruel Emiliano P. Pérez Buisán

Los vinos y coñac González Byass, son los preferidos por el público.

Ve a V. nuestra información de cuarta página

AGUAS SUBTERRÁNEAS Para riegos, abrevaderos y fuentes. —Garantizamos profundidad y cantidad. P. GRACIA. —Monreal del Campo (Teruel).

Federico Andrés López

Vende los números, con arreglo a modelo elegido por el Excmo. Ayuntamiento, para las puertas de las casas.

Grander Talleres Mecánicos

PROVISTOS DE MATERIAL MODERNO, QUE PERMITE EJECUTAR CON ECONOMÍA Cerrajería artística y trabajos para obras Construcción y reparación de maquinaria Santiago Andrés TALLERES Y DESPAHO: TERUEL Carretera de Alcañiz Teléfono n.º 120 Amargura, núms. 9 y 11

Novena a la Virgen del Pilar Dió principio con toda solemnidad anteayer día 10, como tenía mos anunciado, predicando el magnífico señor don José Juliá, magister del S. T. metropolitano del Pilar. Por la festividad del día y agrobios de original no podemos dar reseña de las brillantes oraciones del señor Juliá que Dios mediando daremos en el próximo número.

Banco Hispano Americano Capital: Pesetas 200.000.000. Reservas: Pesetas 42.470.319. Casa Central: MADRID

CIENTO CUARENTA SUCURSALES en capitales y pueblos los más importantes de la Península e Islas Baleares y Canarias CORRESPONSALES en todo el mundo CAJA DE AHORROS: LIBRETTAS al 4 por 100 anual. CUENTAS CORRIENTES e IMPOSICIONES A PLAZO FIJO: Interés variable, según el plazo SITUACIÓN DE FONDOS CRÉDITOS. DESCUENTOS MCRCALES COMISIONES DE COBRO CHEQUES INFORMACIONES COMERCIALES COMPRA, VENTA Y CUSTODIA DE VALORES, MONEDAS EXTRANJERAS, etc., etc.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS Tónica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTOMAGO e INTESTINOS. DOLOR DE ESTÓMAGO, DISPEPSIA, ACEDIAS Y VÓMITOS, INAPETENCIA, DIARREAS EN NIÑOS Y ADULTOS, DILATACIÓN Y ÚLCERA DEL ESTÓMAGO, DISENTERIA, etc. Muy usado contra las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición. Es inofensivo y de gusto agradable. VENTA: Principales farmacias del mundo.

ORDINARIO Teruel-Madrid Razón: En esta Administración

